CAPÍTULO 3
Enseñar la pobreza en Latinoamérica

Carolina Marino y María Paula Saba

La pedagogía está pensada desde las luchas sociales y permite ver esos enclaves pedagógicos dentro de la lucha misma y utilizarlos como elementos para reaprender, desaprender, reflexionar y actuar.

Catherine Walsh, CONVERGENCIAS Y DIVERGENCIAS.
HACIA EDUCACIONES Y DESARROLLO "OTROS".

Este Capítulo recorre el concepto de pobreza desde una perspectiva etnohistórica, dado que cada uno de los espacios geográficos elegidos para transitar el eje temático es un enclave de pobreza Latinoamericano. Desde la comprensión, la reflexión, y el compromiso con los desposeídos, la propuesta es insurgir los muros que separan y desigualan material y simbólicamente, y empoderar la otredad.

A continuación, incluimos la Macroproforma que abarca la unidad didáctica completa.

Macroproforma	
Institución	Liceo Víctor Mercante
Año	3ro
Nivel de proficiencia	Elemental
Propósitos de enseñanza	Ofrecer a lxs estudiantes los insumos necesarios para activar su conocimiento previo sobre el tópico "Viajes". Socializar posibles propósitos de un viaje. Adentrar a lxs estudiantes en el viaje de investigación de las cuatro mujeres que vertebra la unidad didáctica. Promover la generación de conciencia a través del pensamiento crítico con respecto a la pobreza en Latinoamérica y su relación con los muros. Introducir el concepto de la revictimización. Promover estrategias metacognitivas y de familiarización con metalenguaje mediante resolución de tareas de generación de conciencia lingüística. Explorar, sistematizar y producir los géneros discursivos email y panfleto.

	Andamiar el uso de la estructura gramatical *'there is/are'* para producir pie de foto. Andamiar el uso de "*should*" recurriendo a los derechos de lxs niñxs establecidos por Unicef.
Expectativas de logro	Adquirir y producir nuevo vocabulario en torno al tópico "Viajes". Profundizar el pensamiento crítico mediante el análisis del significado de los muros en Latinoamérica. Comprender que la exclusión intramuros son formas de ejercicio de poder mediante la dominación y marginalización de lxs pobres. Reconocer el valor de movimientos sociales y populares (como el MST en Brasil) y su impacto en la sociedad. Analizar obligaciones y derechos de la ciudadanía. Aproximarse al concepto de revictimización. Completar tareas de generación de conciencia lingüística con creciente autonomía. Producir un email en el contexto de los contenidos abordados en clase. Producir sus propios panfletos en el sentido de género discursivo como concepto crítico trabajado en clase. Poner en uso las estructuras gramaticales *"there is/there are"*. Comprender y sistematizar uso y función de la forma del verbo modal *"should"*.
Contenido conceptual	● Viaje a través de Latinoamérica. ● Pobreza en América Latina. ● Investigación del fenómeno pobreza. ● Movimientos sociales y populares: MST. ● Los muros como instrumento de exclusión social. ● Derechos de lxs niñxs: UNICEF. Biografías como género lingüístico y discursivo. ● Panfleto como género lingüístico y discursivo.
Contenido lingüístico	Presente Simple Presente Simple histórico *"There is/ there are"* Consejos y obligación deóntica: *"Should"* - *"Must"* Género lingüístico y discursivo: panfleto Género lingüístico: email
Contenido estratégico	Imágenes. Descripción en pie de foto. Artículos periodísticos. Búsqueda de información específica. Testimonio en primera persona de experiencia propia. Comprensión y análisis. Derechos proclamados por UNICEF. Derechos de lxs niñxs (no) presentes en la canción "Hay un niño en la calle". Tareas de generación de conciencia.

	Género discursivo panfleto. Producción de panfletos colaborativa.
Contenido educacional	Concepto de pobreza en Latinoamérica. Causa y origen de la pobreza. Promoción de conciencia social en lxs estudiantes. Injusticia social, desigualdad social y poder en Latinoamérica. Cruzar muros, físicos e imaginarios, y lo que ello significa. Género discursivo panfleto como forma de acción política, es decir, como intervención social sobre la realidad que se desea transformar por diversos motivos: en este caso relacionados a las luchas y resistencias por las desigualdades en Latinoamérica.
Hoja de ruta A partir del título original de la Unidad propuesta por el libro de texto *LIFE BEGINNER*"- Unit 9 - National Geographic, "Travel", se propone un viaje a lo largo de Latinoamérica. Emprendido por 4 mujeres, este viaje tendrá como objetivo investigar el fenómeno de pobreza en dicho territorio. Las divisiones sociales, desigualdades y diferencias serán visibilizadas a través de los muros existentes en Cartagena, Puerto Rico, México, Río de Janeiro y el Riachuelo. Como objetivo final, proponemos realizar un panfleto de manera colaborativa para intervenir socialmente y como emblema de lucha.	

A continuación, incluimos la Microproforma para la Hoja de Trabajo 1.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Activar el conocimiento previo del tópico "Viajes". Adentrar a lxs estudiantes en la investigación de las cuatro mujeres convocadas por el MST.
Expectativas de logro específicas	Recordar información trabajada previamente. Escuchar y comprender un audio. Leer y analizar un panfleto. Transferir información de panfleto a redacción.
Contenido conceptual específico	Viajes, aeropuerto, peticiones en el aeropuerto.
Contenido lingüístico (campo léxico)	Presente simple
Contenido educacional específico	Concepto de pobreza en Latinoamérica. Conciencia social de lxs estudiantes.
Hoja de ruta En esta secuencia retomamos el libro de texto para así adentrarnos en el tópico "Viajes". Como pretarea trabajamos la activación del campo léxico (aprox. 20'). Luego, como tarea principal (aprox. 45´) recuperamos dos personajes existentes en el libro en la unidad previa, con quienes lxs estudiantes han trabajado: Julia, una arqueóloga y Cynthia, una geóloga. Posteriormente, introducimos otras dos mujeres - argentinas en este	

caso-: Ana, una socióloga y Sofía, una profesora de arte. Ana y Sofía se encuentran en el aeropuerto para viajar hacia Colombia y encontrarse con Cynthia y Julia. Mediante un trabajo de comprensión auditiva grupal, lxs estudiantes, que desconocen el propósito del viaje y otras cuestiones relacionadas, dan respuesta a algunos de los interrogantes acerca de él. Luego, a partir de la hoja de ruta, nos enfocamos en el panfleto de la sección A, el cual lxs estudiantes leen de manera compartida (toman turnos). Posteriormente, generamos preguntas de elicitación sobre la lectura y andamiamos la respuesta a ¿Por qué las cuatro mujeres emprenderán un viaje a lo largo de Latinoamérica? Una vez asegurada la comprensión, lxs estudiantes resuelven las tareas en la sección B.
A modo de cierre y verificación (*checking*) (aprox. 25´), lxs estudiantes intercambian sus respuestas de forma oral y la docente interviene intermitentemente para confirmarlas. Cerramos la secuencia con la escritura colaborativa en pizarra de los puntos centrales trabajados hasta aquí (ver hoja de trabajo sección d).

A continuación incluimos la Hoja de Trabajo 1, tal como la reciben lxs estudiantes.

SECTION A

Figura 1

Figura 2

It is time to change our reality! We are members of the **MST** movement (Movimiento de los Trabajadores Rurales sin Tierra) from Brazil and we fight for socioeconomic equality. We want **social justice**, **solidarity** and **unity** in all Latin America.
Cynthia, Julia, Ana and Sofia will analyze poverty in Latin America. We invite them to study poverty in Cartagena, Rio de Janeiro and el Riachuelo. Globalization and industries cause poverty and we want to **STOP** them.

Please, let's all fight together!

Members of the MST movement http://www.mst.org.br/

SECTION B

1. Now that you have the MST pamphlet in your hands, you want to work with them and you invite a friend to read about the MST. Together, you surf the MST website, www.mst.org.br, and there

is a quiz for new visitors with the most important principles about the movement. You take some minutes to think and then decide on the best option:

a. The MST is
1. A corporation.
2. An industry.
3. A social movement.

b. The MST fights for socioeconomic equality and

1. Money for the poor people.
2. Unity among Latin Americans.
3. Power.

c. The MST thinks that
a. companies cause poverty.
b. workers
c. Latin American citizens

2. When you finish the quiz, your friend wants to send an email to the MST movement with some ideas to expand the questionnaire. You help him think about the opt**ions.**

a. The MST wants
1. Social equality in all Latin America.
2. _____
3. _____

b. The MST asks
1. The 4 women to fight with them.
2. _____
3. _____

c. The MST wants to
1. Fight against Globalization.
2. _____
3. _____

SECTION C

1. _____? They travel to Rio de Janeiro, Cartagena and El Riachuelo.
2. _____ do? Ana is a sociologist, Sofia is an art teacher, Cynthia is a geologist and Julia is an archeologist.
3. _____ ? They analyze poverty.

A continuación, incluimos la Microproforma para la Hoja de Trabajo 2.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Involucrar a lxs estudiantes en un contexto de viaje utilizando los elementos reales. Promover estrategias metacognitivas y de familiarización con metalenguaje mediante resolución de tareas de generación de conciencia lingüística. Andamiar el uso de la estructura gramatical *'there is/are'* para existencia en el presente.
Expectativas de logro específicas	Activar ítems léxicos asociados a indumentaria de viajes.
Contenido conceptual específico	Viaje de investigación, indumentaria.
Contenido lingüístico (campo léxico)	*"There is/ there are"*
Contenido educacional específico	Ítems dentro de la valija. Viaje de investigación de las cuatro mujeres: concepto de pobreza en Latinoamérica.
Hoja de ruta En esta secuencia retomamos el contenido trabajado previamente en clase. Revisamos a dónde viajan las mujeres y por qué motivo. Revisamos el propósito del MST, la invitación a las cuatro mujeres y su objetivo en este viaje (aprox. 20'). Para ello dibujamos un mapa conceptual en el pizarrón para reponer contenidos previos y poder hacer foco en el panfleto que es nuestro punto de partida e hilo conductor. Para continuar con el contenido visto anteriormente, copiamos algunas preguntas en el pizarrón tales como: ¿Por qué viajan? ¿es por turismo, trabajo o estudio? Luego, llegamos a lo conclusión con lxs estudiantes de que las investigadoras tienen que empacar para su viaje por lo que les mostramos una valija con ropa y les preguntamos qué les parecía que debían empacar para su viaje. Proponiendo esta tarea como un juego de predicción (aprox. 25'), a medida que sacamos las distintas prendas de la valija, lxs estudiantes identifican y nombran en inglés mientras que agregamos la estructura linguística *there is/ there are.* Luego, chequeamos sus predicciones de manera grupal en la hoja de trabajo. En esta hoja de trabajo, lxs estudiantes tienen que resolver la primer tarea en pares colocando las prendas de ropa correspondientes en la estructura presentada y luego completar la CRT (aprox. 25'). Por último y como producción final de la clase, lxs estudiantes imaginan un viaje a Bariloche y comparan su equipaje con el de las cuatro mujeres (aprox 20'). Para andamiar esta tarea escribimos en el pizarrón: "*In my suitcase there is a … and there are … . But there isn't … or there aren't …. ."*	

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 2, tal como la reciben lxs estudiantes:

1. The four women are putting their travel essentials in the suitcase. Ana decides to write down a list of the items not to forget anything.

Figura 3

There is a laptop and **there are two** pairs of shorts. Also, there is a pair of _____, there is a pair of _____ and ____ _____ jeans.

There is a pair of sandals and there are _____. Also, there is _____, there is _____ and there are _____.

There is _____ and _____ Also, there is _____, there _____ and _____.

There is _____, _____, _____ and _____.

2. After travelling, when they arrive at Cartagena, the suitcase is open and some things are missing.

Figura 4

Sofia: Oh no! Look at our suitcase! There are some things missing!

Julia: Oh no, you are right!

Sofia: There isn't _____.

Julia: Oh no! Also, the _____ is not in the suitcase. And what about the _____?

Sofia: There aren't any _____ here!

Julia: Oh! Also, there aren't any _____ and there isn´t_____.

Sofia: I can't believe it! There isn't a _____!

Julia: But look! There is a map and there are 2 pairs of shorts!

→ **Now, work with your classmates.**

1. Look at some of Julia and Sofia's words:

- **a.** There isn't a wallet in my suitcase.
- **b.** There is a map.
- **c.** There aren't any t-shirts.
- **d.** There are 2 pairs of shorts.

2. Underline the elements that are repeated in the sentences and write them in the [brackets] below.

[_____] [_____]
[_____] [_____]
[_____] [isn´t]
[_____] [_____]

3. Next, imagine your own suitcase. Write two sentences to describe your belongings. Then, write two negative sentences to compare it with the women's.

_____.✓
_____.✓
_____.**X**
_____.**X**

4. Then, tick the correct option:

We use *there is (not) / there are (not)* to express:

___ Ability in the present
___ Habit in the present
___ (non)existence in the present

5. Finally, complete the correct sentence:

- **a.** We use _____ to give orders.
- **b.** We use _____ to describe objects, situations.
- **c.** We use _____ to speak about your feelings.

A continuación, incluimos la Microproforma para las Hojas de Trabajo 3 y 4.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Ofrecer el contexto del primer destino del viaje: Cartagena. Promover la generación de conciencia a través del pensamiento crítico con respecto a la pobreza en Latinoamérica y su relación con los muros.
Expectativas de logro específicas	Profundizar el pensamiento crítico mediante el análisis del valor de los muros en Latinoamérica. Producir descripciones de fotos usando las estructuras gramaticales *"there is/there are"*. Leer y analizar artículos periodísticos. Buscar información específica.
Contenido conceptual específico	Viaje de investigación, muro de Cartagena, división social, pobreza en Latinoamérica.
Contenido lingüístico (campo léxico)	*"There is/ there are"* Presente Simple histórico
Contenido educacional específico	Injusticia social, desigualdad social, poder y división de la sociedad. Distintos propósitos de la muralla de Cartagena.
Hoja de ruta Para comenzar y a modo de pre tarea (aprox. 20'), revisitamos la información de la clase previa y escribimos las respuestas de lxs estudiantes en el pizarrón y pegamos las fotos descriptas. Luego, colgamos un mapa de Latinoamérica y les preguntamos si recuerdan el primer destino de las cuatro mujeres (Cartagena), para así ubicarlo en el mapa. Posteriormente, mostramos una foto de Cartagena para presentar el primer muro a lxs estudiantes y describir lo que hay en la foto de manera colaborativa. A continuación, entregamos la hoja de trabajo 3 y lxs estudiantes leen en voz alta la primera tarea para ponerse en conocimiento del proposito de la muralla de Cartagena. Mediante el trabajo en pares, lxs estudiantes producen los pie de foto de la tarea 2 utilizando la estructura lingüística *"there is /there are"* (aprox.45'). De esta manera lxs estudiantes visibilizan los contrastes existentes entre aquello que se encuentra extramuro: desigualdad social y exclusión. Para abordar la última tarea de la hoja de trabajo, proponemos un juego donde lxs estudiantes deben realizar la descripción de la última foto siendo ganadxr aquel equipo que termine primero y exponga su pie de foto al resto de la clase (aprox. 15').	

En la hoja de trabajo 4 continuamos analizando y visibilizando la exclusión social existente a lo largo de los distintos muros en Latinoamérica: Tijuana-San Diego, San Juan-La Perla, Villa 31-Autopista Illia. Previamente, lxs estudiantes, esta descripción la realizan utilizando la estructura lingüística *"there is/there are"*. De manera grupal, lxs estudiantes leen y analizan la información presente en los artículos periodísticos adaptados y responden a las preguntas. El objetivo de esta trabajo grupal es promover el pensamiento crítico en lxs estudiantes y establecer una relación entre el fenómeno de pobreza que las cuatro mujeres investigan y los muros existentes en Latinoamérica (aprox. 60´).

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 3, tal como la reciben lxs estudiantes:

1. After arriving at Cartagena, Ana and Sofia are impressed by its wall, but they know little about it, so Cynthia and Julia tell them the story about this fortification:

Figura 5

Cynthia: We are in 1583 and Cartagena is a Spanish colony. The city is constantly attacked by pirates, the English and the French, because Cartagena's port is very important. So, King Philip II from Spain asks an engineer to build a wall for protection.
Julia: Yes, Cynthia is right. The wall is 11km long and it has two fortresses to protect the city. People feel safe inside the walls.
Cynthia: Yes. Inside the walls there is a historic center and there are a lot of expensive houses
Julia: That's right. People with money are inside the walls, but what happens with poor people?
Cynthia: The poor people build the wall but there is no room for them inside. They can only go inside this fortification to work, then, they have to go outside again.

2. In Cartagena, the 4 women take photos to prepare a publication for the MST. They select some photos and now they have to write the captions.

Julia: Let's divide the work compañeras . Ana and I write captions from photos 1 and 2, Cinthya and Sofia captions 3 and 4, ok?
Ana: Great! But first, let's make a pool of ideas and language to socialize. All right? I´m going to write it down in my notebook.

3. After socializing the ideas on Ana´s notebook, the women work on the photos. When they finish, they show their work to each other.

1.

Figura 6

Caption 1

2.

Figura 7

Caption 2

3.

Figura 8

Caption 3

4.

Figura 9

Caption 4

4. Sofia proposes to choose one picture for the cover of the book and the compañeras like it. The 4 women work together in the caption:

Figura 10

Caption

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 4, tal como la reciben lxs estudiantes:

1. After writing the captions and thinking about Julia's question about poor people, Ana, the sociologist, thinks about the current division in Cartagena. The wall is now used to separate the rich part of the city from the poor part:

Ana: There is a rich city and a poor city and **the wall** is the limit between them. There are a lot of poor people in Cartagena but nobody thinks about them. They work the land and they take the jobs that nobody wants. The **MSTmovement** fights against this but it is very difficult because we don't fight **ALL** together. We must **STOP** social differences and we should **OPEN** people's eyes! There isn't equality in this social division. Children don't have the same opportunities and they don't have the same education and they don't have the same food to eat either, so, there is **social injustice**!

2. The four women decide to analyse the different walls in Latin America. Ana proposes some questions to think about what the walls generate and they look for some news article to answer those questions.

Ana: Here, let's divide the work and let's think about these questions:

a. Where is the wall?
b. What is the wall for?
c. What does the wall generate? (Think about feelings and emotions)
d. What do you think about the wall? Is it right/wrong?

A. Wall between Tijuana, Mexico and San Diego, EEUU.

→ "Here's what the Mexico border wall looks like now" The border between the United States and Mexico has walls, sensors, cameras, to control illegal crossings. President Donald Trump has said he wants more security. https://www.pbs.org/newshour/world/heres-mexico-border-wall-looks-like-now

→ "Mexicans march against Trump: 'Bad hombre for the whole world"

Mexican don't want the wall. "We are all humans, we don't want división," many marchers say. "A message to Donald Trump: "No wall. No aggression to Mexico".

https://edition.cnn.com/2017/02/12/americas/mexico-trump-protest/index.html

B. Viejo San Juan and La Perla, Puerto Rico.

→ **"La Perla – 100 years of informal architecture in San Juan, Puerto Rico"**

The neighborhood of La Perla, Puerto Rico, is outside the fortifications of San Juan's colonial Old Town, the most important tourist attraction. La Perla is a symbol of the poverty and deprivation of Puerto Rico's society.

https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/02665433.2014.1003247?scroll=top&needAccess=true&journalCode=rppe20

C. Villa 31 and autopista Illia, Bueno Aires.

→ **"A wall is constructed between Villa 31 and Autopista Illia because of insecurity"**

This wall is in Autopista Illia, Buenos Aires, Argentina. It divides Autopista Illia and Villa 31. INADI says that it is not fair. It creates exclusion and division. It is 65cm. tall and 550mts. Long. The wall is there to protect people in Autopista Illia and to stop Villa 31 to get bigger.

http://www.ambito.com/759203-levantan-enrejado-entre-la-villa-31-y-la-autopista-illia

A continuación, incluimos la Microproforma para las Hojas de Trabajo 5 y 6.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Ofrecer el contexto del muro de Puerto Rico. Promover el pensamiento crítico respecto de los muros en Latinoamérica. Promover estrategias metacognitivas y de familiarización con metalenguaje mediante resolución de tareas de generación de conciencia lingüística. Andamiar el uso de "*should*" recurriendo a los derechos de lxs niñxs establecidos por Unicef.
Expectativas de logro específicas	Comprender que la exclusión intramuros son formas de ejercicio de poder mediante la dominación y marginalización de lxs pobres. Analizar obligaciones y derechos de la ciudadanía. Producir descripciones de fotos usando las estructuras gramaticales *"there is/there are"*. Escuchar y comprender un testimonio verídico.
Contenido conceptual específico	Viaje de investigación, muros de Latinoamérica, división social, derechos de lxs niñxs. ● Derechos de lxs niñxs: UNICEF. ● Canción "Hay un niño en la calle" de Mercedes Sosa y Calle 13. Los muros como instrumento de exclusión social.
Contenido lingüístico (campo léxico)	*"There is/ there are"* Presente Simple. Consejos y obligación deóntica: *"Should"*
Contenido educacional específico	Injusticia social, desigualdad social y poder en Latinoamérica. Muros físicos e imaginarios.

Hoja de ruta

En primera instancia, revisitamos el recorrido de las cuatro mujeres a lo largo de Latinoamérica y las descripciones sobre los paisajes y las diferencias sobre las desigualdades sociales y nos focalizamos en Puerto Rico (aprox 20').

Una vez finalizada la primera parte de la clase, trabajamos con la hoja de trabajo 5 que comienza con el testimonio verídico de la puertorriqueña Paola Marie Sepúlveda. Este audio aborda la problemática de la división y desigualdad social presente en Puerto Rico a raíz de la existencia de un muro que excluye La Perla del Viejo San Juan. A partir de esta división social, visibilizamos el incumplimiento de los derechos de lxs niñxs establecidos por UNICEF en el extramuro (aprox. 35').

Con motivo de favorecer el pensamiento crítico en lxs estudiantes, proponemos trabajar con la canción "Hay un niño en la calle" de Mercedes Sosa y Calle 13. Para andamiar esta tarea, compartimos la letra de la canción para que lxs estudiantes al escucharla puedan dar cuenta de cómo los derechos de lxs niñxs trabajados previamente son respetados o violados (aprox 35').

A partir del análisis de los derechos de lxs niñxs y su contraste con lo que lo que denuncia la canción, la primera tarea de la hoja de trabajo 6 aborda un diálogo entre las cuatro mujeres introduce la estructura lingüística *"should"* para dar cuenta de nuestro deber social ante esta problemática en Latinoamérica. De esta tarea se desprende la CRT (aprox. 40').

Una vez finalizado el análisis de la estructura lingüística, se retoma el viaje de las cuatro mujeres con destino a Río de Janeiro. Ubicamos la locación en el mismo mapa de Latinoamérica utilizado anteriormente y procedemos a reflexionar sobre la realidad del extramuro de este nuevo destino.

En esta hoja de trabajo descubrimos que los muros no necesariamente son físicos sino que también pueden ser simbólicos como es el caso del muro que divide la ciudad de Río con La Favela (aprox. 25'). De esta manera, lxs estudiantes producen los pie de foto presentes en la hoja de trabajo (aprox. 15').

A modo de cierre y verificación (*checking*) (aprox. 20'), lxs estudiantes comparan las ciudades hasta ahora visitadas por las mujeres y los muros existentes en ellas. El objetivo de esta comparación es reflejar que los muros físicos o simbólicos son causa de la exclusión social y por tanto la pobreza presente en el extramuro.

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 5, tal como la reciben lxs estudiantes:

1. The four women meet a Puerto Rican girl, Paola[1], and they talk about the wall in La Perla. Cynthia takes some notes. Later, Ana, Julia and Sofia use the notes to write clear ideas for their research.

[1] Link del audio: https://drive.google.com/file/d/1mAUpDhViAryNzBpQenCHgRM1xkJbuxp-/view?usp=sharing

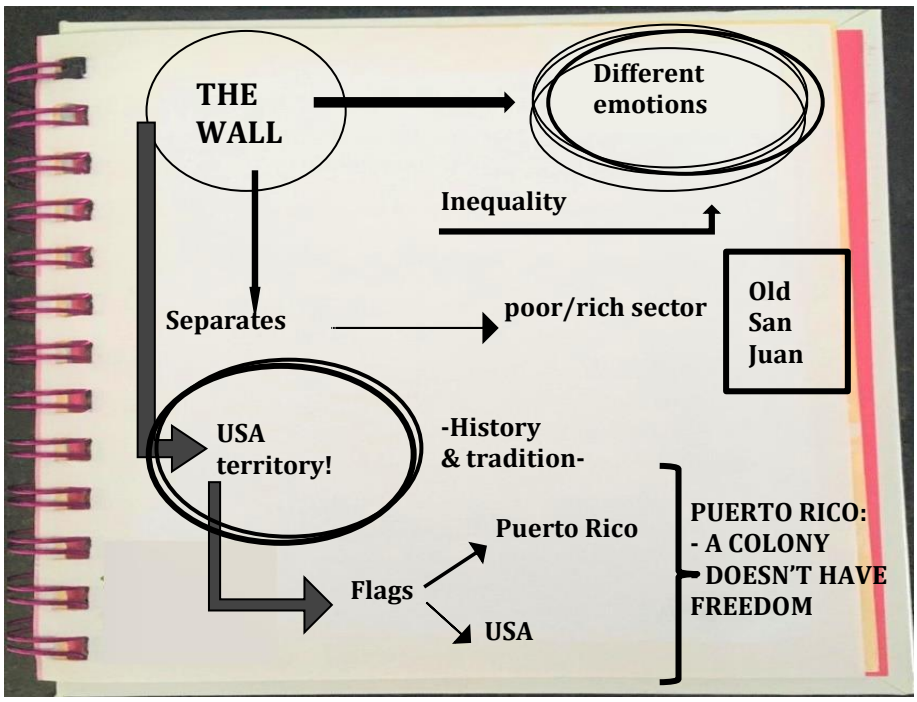
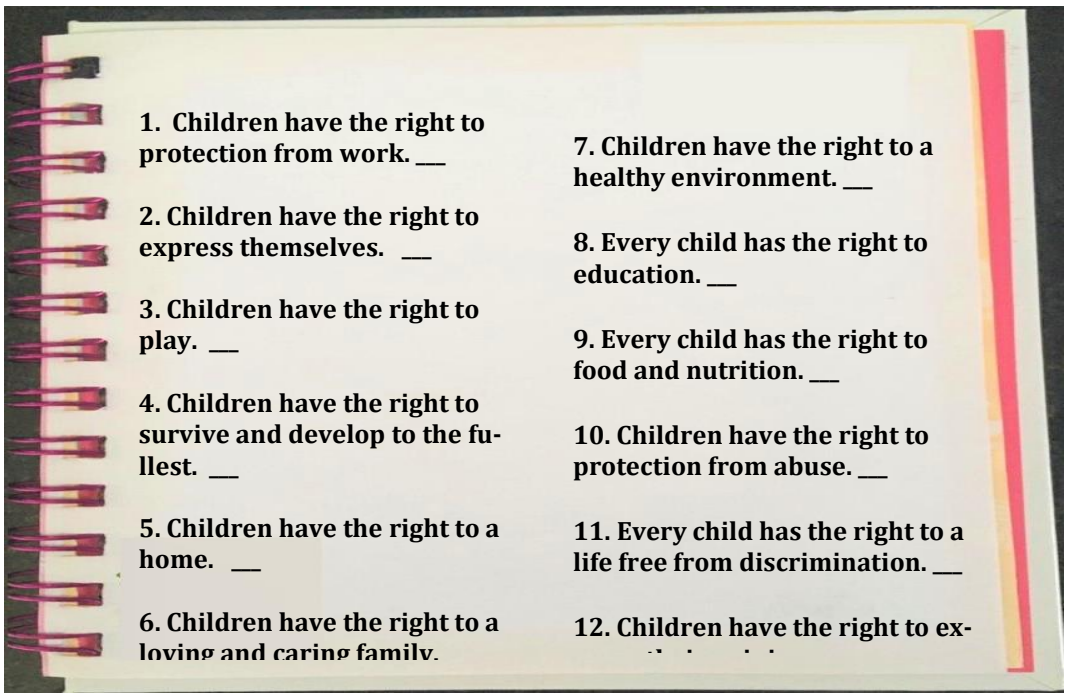


Figura 11

⟶ The wall generates different emotions, for example: _____.
→ The wall separates the _____ sector from the _____ sector. Old San Juan is the rich sector.
→ Also, Old San Juan has _____ and tradition. In the past, it was a Spanish colony.
→ The wall belongs to the _____. The wall is not a Puerto Rican territory. And, on top of the wall, there is a flag from _____ and a flag from Puerto Rico.
→ Today, Puerto Rico is still a colony and it doesn't have _____.

2. After listening to Paola, the Puerto Rican girl, Ana, the sociologist, says: "Poverty conditions violate all rights, especially children's rights. We should include this in our work. This is UNICEF Children's rights. Let's tick (✓) the ones NOT respected."



1. Children have the right to protection from work. __

2. Children have the right to express themselves. __

3. Children have the right to play. __

4. Children have the right to survive and develop to the fullest. __

5. Children have the right to a home. __

6. Children have the right to a loving and caring family.

7. Children have the right to a healthy environment. __

8. Every child has the right to education. __

9. Every child has the right to food and nutrition. __

10. Children have the right to protection from abuse. __

11. Every child has the right to a life free from discrimination. __

12. Children have the right to ex-

Figura 12

3. The Art teacher, Sofia, remembers a song by Calle 13 and Mercedes Sosa, "Hay un niño en la calle".

Sofia: Let's listen to this song and go back to children's rights. We can include the number of the right into the song.

"HAY UN NIÑO EN LA CALLE" by Mercedes Sosa & Calle 13

[Lyrics for them to compare with Children's rights]

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 6, tal como la reciben lxs estudiantes:

1. After the 4 women listen to the song, they have a talk:

Cynthia: This song is so real!

Julia: Yes, it's very realistic.

Sofia: I think *we should do* something. This song inspires us, but what *should we do*?

Julia: *We should help* them.

Ana: I think *we should empower* them. I think *they should receive* an education.

Cynthia: Yes, they must receive education and people must open their eyes!

Ana: It's a serious problem, can you think of any ideas?

→ Now, work with your classmates.

1. Look at some of Julia, Ana and Sofia's words:

What does Julia say? I think we *should do* something.
What does Ana say? I think we should _____.
What does Sophia say? I think _____.

2. Underline the elements that are repeated in the sentences and write them in the [brackets] below.

[*should*] + [*verb infinitive*]
[_____] + [_____]
[_____] + [_____]

3. Sophia is worried. She asks: what *should we do*? Can you expand on this idea and help Sophia and the other women think about it?

- I think you (the 4 women) *should*_____ _____.
- I think you (the 4 women) *should*_____ _____.

4. Next, imagine you (as the whole course) fight to visibilize poverty in your country: What should you do to start your own research on poverty?

✓ _____ .
✓ _____ .
✓ _____ .

1. Then, tick the correct option:

We use *should* to express:

___ Ability in the present
___ Strong intentions
___ Orders

2. Finally, complete the correct sentence:

a. We use _____ to give orders.
b. We use _____ for strong intentions.
c. We use _____ for routines.

2. The four women arrive in Rio de Janeiro and they look around the city. These are some of the pictures they take to add to Cartagena's pictures. The four women decide to write captions for these pictures, too.

Figura 13

Caption

This is La Favela in Rio de Janeiro. There are _____

but there isn't _____.

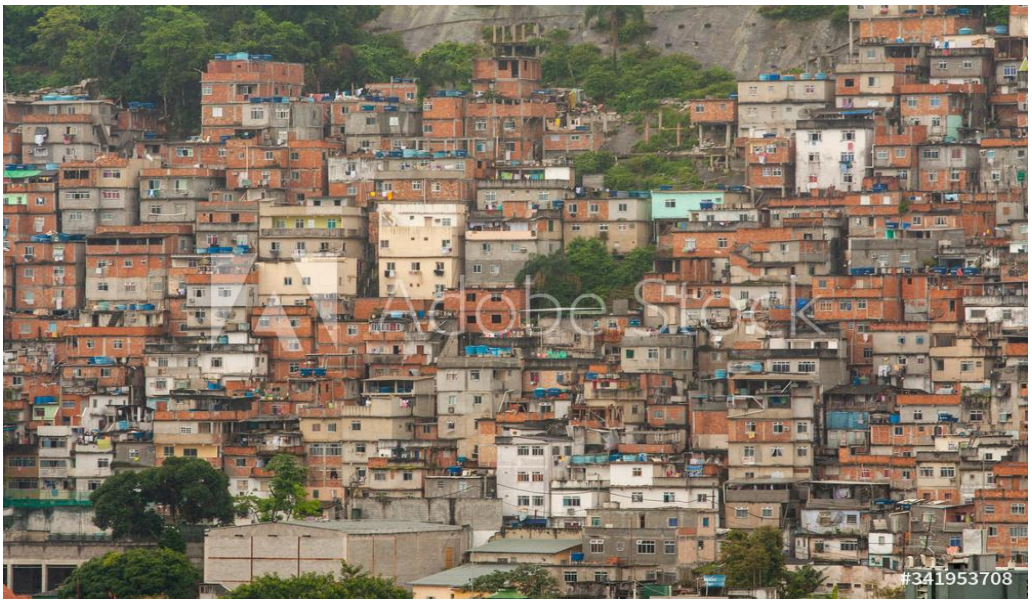


Figura 14

Caption

Figura 15

Caption

3. After writing the captions, the four women think about it and talk:

Julia: Rio is a beautiful city. I like the beach but there are many people suffering in la Favela.
Sofía: You are right. They live in poor houses one next to the other, in very poor neighborhoods.
Cynthia: Yes, while many people are on the beach, other people are in La Favela. But wait! Is there a wall here?
Ana: No! There isn't any wall here. But there is a rich neighborhood and a poor neighborhood anyway.
Cynthia: But do people from poor neighborhoods go to the beach? Are all the people together?
Ana: Of course not! Look at the pictures! There isn't any physical wall but there is a clear division. There aren't walls in every society but there is social injustice. The division exists, and there is an imaginary wall that excludes the poor sector.
Julia, **Sofia**, **Cynthia**: Yes, Ana. You are right!

4. The four women decide to compare all the cities they visit to observe the differences or similarities they share.

	COLOMBIA	**ARGENTINA**	**MEXICO-USA**	**PUERTO RICO**	**BRAZIL**
CITIES:					
TYPE OF WALL:					
WHAT DOES THE WALL GENERATE?					

1. **Then, the four women comment on that information:**

Ana: Look! There is social injustice and discrimination in every city!
Sofía: Yes! Social division is present everywhere and people from poor sectors want to escape from their neighborhoods.
Julia: But how can they do that? It shouldn't be easy to escape from that sector.
Cynthia: You are right, it is not easy, but there are a lot of examples! Think about famous people, football players, singers or politicians.
Ana: Politicians too?
Sofia: Yes, Ana. Politicians, too. Don't you know about Romario? Let me tell you about him. In the past, I played with some people from la Favela and they told me about him.

A continuación, incluimos la Microproforma para la Hoja de Trabajo 7.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Promover la generación de conciencia a través del pensamiento crítico con respecto a la pobreza en Latinoamérica y su relación con los muros.
Expectativas de logro específicas	Comprender que la exclusión intramuros son formas de ejercicio de poder mediante la dominación y marginalización de lxs pobres. Aproximarse al concepto de revictimización.
Contenido conceptual específico	Pobreza en América Latina. Los muros como instrumento de exclusión social. Biografía.
Contenido lingüístico (campo léxico)	Present Simple histórico. Consejos y obligación deóntica: *"Should"*
Contenido educacional específico	Injusticia social, desigualdad social y poder en Latinoamérica. Cruzar muros, físicos e imaginarios, y lo que ello significa.
Hoja de ruta Para comenzar y a modo de pre tarea (aprox. 10'), retomamos la narrativa de las cuatro mujeres en la Favela, donde las invitan a jugar al fútbol. Es por esto que proponemos una tarea a modo de juego: armamos una pelota de papel con distintas capas para que lxs estudiantes desarmen y encuentren información sobre la vida de Romário, un famoso jugador Brasileño que atravesó el muro (juego del paquete). A medida que lxs estudiantes encuentran la información, ellxs mismos la pegan cronológicamente en el pizarrón. Una vez, ordenada la biografía de Romario por años, lxs estudiantes ordenan la información en cada una de las categorías correspondientes (hoja de trabajo 7, sección A - columna B) (aprox. 35').	

A continuación, presentamos a dos personajes Argentinos que han atravesado el muro y han podido sobreponerse al contexto excluyente en el que nacieron: Carlos Tevez y Palito Ortega. Luego, lxs estudiantes ordenan la información de éstos dos personajes de la misma manera que lo han hecho con Romario (hoja de trabajo 7, sección B) (aprox. 20').
Cerramos esta secuencia con una tarea donde lxs estudiantes reflexionan sobre el concepto de revictimización. De manera grupal completan las tareas 4 y 5 y luego lxs estudiantes intercambian sus respuestas de forma oral y la docente interviene intermitentemente para confirmarlas.

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 7, tal como la reciben lxs estudiantes:

Sección A

Column A	**Column B**
1966: He was born (age 52) in a poor family.	**Place of birth**
1979: Romario signs his first contract with Olaria football club.	**First steps**
1985: Vasco da Gama management signs him up after Romario scores four goals against Vasco da Gama.	**Crossing the wall**
1997: Romario, with the help of Ronaldo, wins "Copa America".	**Main facts**
2010: Romário is elected to the Chamber of Deputies of the Brazilian Socialist Party.	**Political career**
2018: Romario is one of the candidates for the state governor Post of Rio de Janeiro in October.	**Now**
After Pele, he is recognized as a well-known striker.	**Recognized as:**

Sección B

1. The four women decide to look up more information about Latin American artists who cross the wall. They find Carlos Tevez´s and Palito Ortega´s biographies. Can you help them organize the information in the charts below?

CARLOS TEVEZ is an Argentine professional footballer. He comes from Ciudadela, a city in Buenos Aires Province, Argentina. It is located in Partido de Tres de Febrero, near Liniers and separated from Ciudad Autónoma de Buenos Aires by General Paz highway**.** His neighborhood is very poor and everybody knows it as "Fuerte Apache". He starts playing football in Boca Juniors in 2003.

PALITO ORTEGA is a singer, an actor and songwriter. He comes from Lules, Tucuman. In 1960, he starts singing with a band "El club del Clan" which is a very successful band. He always helps his family. His famous hits are "Despeinada" and "La Felicidad". His neighborhood is very poor.

2. The four women decide to organize Tevez´s and Palito Ortega´s information in the chart as they did with Romario.

Carlos Tevez	**Name**
	Place of birth
	First steps
	Crossing the wall
	Recognized as

Palito Ortega	**Name**
	Place of birth
	First steps
	Crossing the wall
	Recognized as

3. The four women are at a restaurant in Rio and they overhear some people at a table talking about "the poor". They say:

Woman: Well, I think they should work more.
Man: In my opinion, they should send their children to school.
Woman: In my view, they should make their money, not receive money like Planes Trabajar or Asignacion Universal por Hijo from the government.

4. The sociologist calls this re-victimization. The victim is "punished" twice. She asks the rest of the group:
Ana: Can you think of other forms of re-victimization?
Sofía, Julia, Cynthia: Well yes, of course, for example when a person is robbed at 10pm and people say it is their fault because it is late in the night.

Sofía:
_____.
Julia:
_____.
Cynthia:
_____.

A continuación, incluimos la Microproforma para la Hoja de Trabajo 8.

Microproforma	
Propósitos de enseñanza específicos	Analizar, sistematizar y producir panfletos como género discursivo y lingüístico.
Expectativas de logro específicas	Comprender que la exclusión intramuros son formas de ejercicio de poder mediante la dominación y marginalización de lxs pobres. Reconocer el valor del movimiento social y popular MST y su impacto en la sociedad. Producir un email en el contexto de los contenidos abordados en clase. Producir sus propios panfletos en el sentido de género discursivo como concepto crítico trabajado en clase. Poner en uso las estructuras gramaticales *"there is/there are"* y "*should*".
Contenido conceptual específico	● Pobreza en América Latina. ● Movimientos sociales y populares: MST. Pobreza en América Latina. ● Panfleto como género lingüístico y discursivo.
Contenido lingüístico (campo léxico)	Presente Simple *"There is/ there are"* Consejos y obligación deóntica: *"Should" - "Must"* Género lingüístico y discursivo: panfleto Género lingüístico: email
Contenido educacional específico	Injusticia social, desigualdad social y poder en Latinoamérica. Género discursivo panfleto como forma de acción política, es decir, como intervención social sobre la realidad que se desea transformar por diversos motivos: en este caso relacionados a las luchas y resistencias por las desigualdades en Latinoamérica.
Hoja de ruta Al comenzar esta secuencia, mostramos nuevamente el mapa de Latinoamérica para localizar junto con lxs estudiantes el último destino del viaje de las cuatro mujeres: el Riachuelo en Buenos Aires (aprox. 10'). A continuación, introducimos al artista Antonio Berni y a una de sus famosas obras: "Juanito Laguna" que refleja la realidad vivida por lxs niñxs en el Riachuelo. Posteriormente, lxs estudiantes retoman los derechos de lxs niñxs trabajados con anterioridad para así identificar cuáles son vulnerados en la obra de Berni. Luego, compartimos imágenes del Riachuelo para describir de	

manera colaborativa usando las estructuras lingüísticas presentadas anteriormente y así escribir el pie de foto (aprox. 30').

Para promover el pensamiento crítico acerca de la situación de extramuro del Riachuelo, miramos con un video sobre la historia de "Juanito Laguna" contada por el propio autor. Una vez finalizado el video, lxs estudiantes completan un mail enviado al MST sobre la obra y su contexto (aprox. 25´).

Por último y como producción final de la unidad temática, lxs estudiantes analizan el género panfleto y sus características para luego producir de manera grupal sus propios panfletos -que tienen como objetivo traspasar los límites del aula y generar conciencia en la sociedad (aprox. 40').

A continuación, incluimos la Hoja de Trabajo 8, tal como la reciben lxs estudiantes:

1. When they arrive at Buenos Aires Airport, the four women go to El Riachuelo. In their way, Sofia tells the rest about a famous painter, Antonio Berni.

Sofia: Antonio Berni is a famous Latin American artist. He is part of a "social realism" movement. His work includes a series of collages that show poverty and the effects of industrialization in Buenos Aires.

2. After listening to Sofia, Julia googles "Antonio Berni" and she finds some pictures to show to Cynthia, Sofia and Ana.

3.

Figura 16

Figura 17

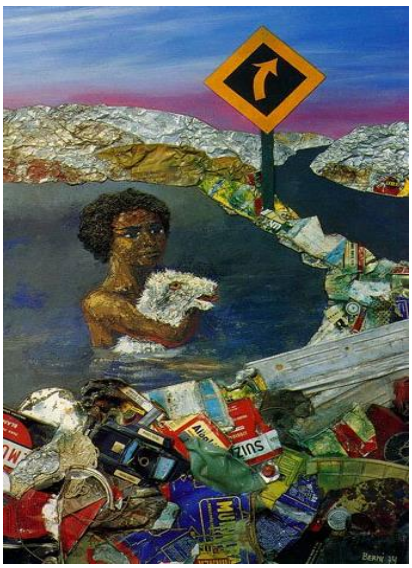


Figura 18

Juanito Laguna is an invented child. He is a symbol of Children's rights abuse in Latin America. In the paintings, Berni shows poor and abandoned neighborhoods near the cities full of rubbish and contamination.

4. The four women look back at the list of children's rights to see which rights are violated in Berni's paintings.

→ Children have the right to survive and develop to the fullest.
→ _____ .
→ _____ .
→ _____ .
→ _____ .
→ _____ .

5. Then, the four women decide to add pictures from El Riachuelo to the pictures from Cartagena and Rio. They all write a general caption for them.

Figura 19

Caption

The three pictures show El Riachuelo. In the three of them, there is a _____and_____ _____. Also, _____.

6. Sofia shows her friends a video where Berni speaks about Juanito Laguna.
7. The women take some notes while watching the video to tell the MST what they find in El Riachuelo.

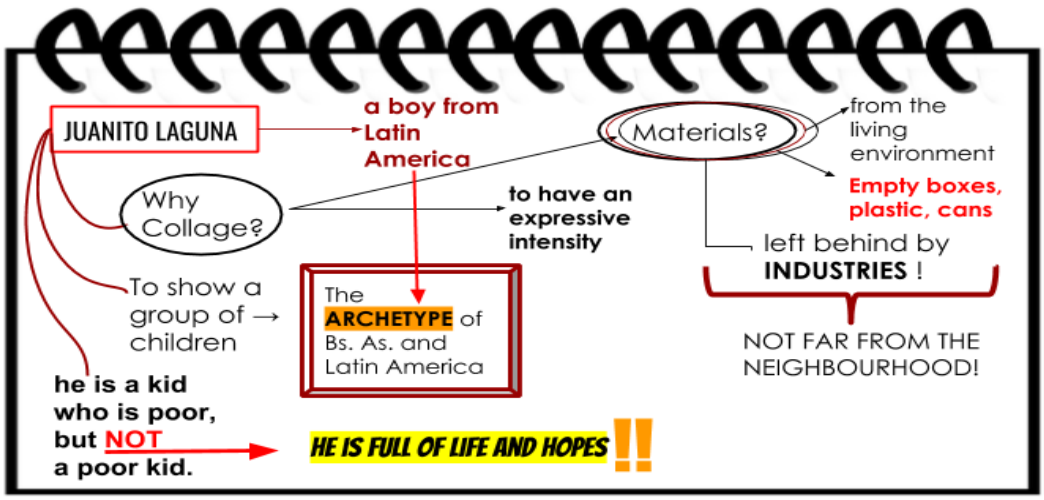


Figura 20

8. They decide to write an email to the MST telling them about El Riachuelo.

To: the MST

Subject: Information about El Riachuelo

Hi there,
We are in El Riachuelo, and here there is some information about "Juanito Laguna" (he is a character created by Antonio Berni):
He is a boy from _____, he is the archetype of _____, too. He shows the living environment of a group of children. Berni uses materials like empty boxes, _____, and _____ that are left behind by _____ . These materials are not far from Juanito Laguna's _____.
Berni uses the collage to have an _____ . To show the reality of these children, to open people's eyes.
But Berni says that Juanito is NOT a _____ _____, he is just a kid who is poor. Juanito is full of _____ and _____ !
Berni wants people to see all these, to see that there is socual injustice, that is why he created Juanito Laguna.
That is all for now,
Cynthia, Sofia, Ana and Julia

Figura 21

9. After writing the email, the four women think about their research and discuss:

Sofia: This is terrible!

Cynthia and Julia: Yes. We should do something. We should tell this to everybody.

Ana: You are right. We should change as a society. We should definitely do something.

Sofia: What about a pamphlet? We can raise consciousness about this.

Ana: Yes! That's a good idea. We can hand them out massively and those people can participate and collaborate. They can join us and the MST!

10. Before deciding on what to write on the pamphlet they have a look at some examples.

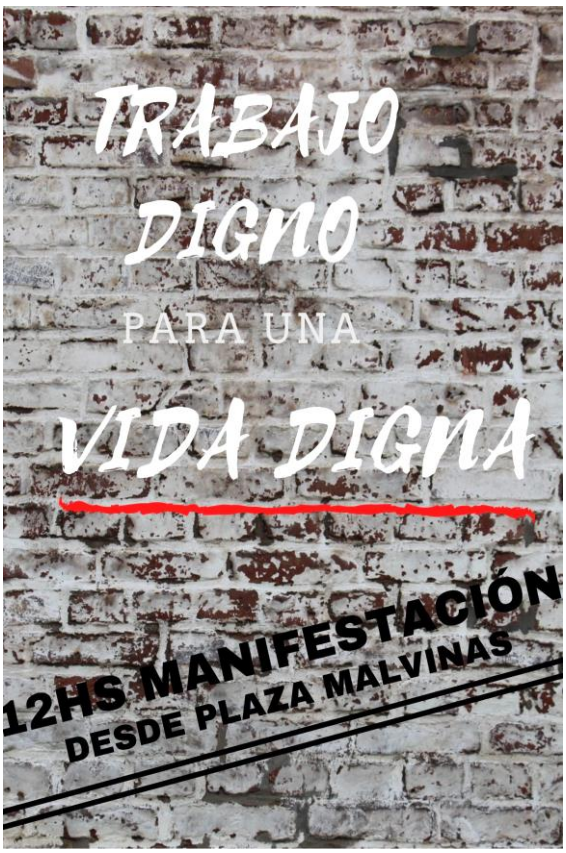


Figura 22

Referencias

Walsh, C. (2017). Pedagogías Decoloniales. Tatiana Gutiérrez Alarcón... (y otros 6), *Convergencias y divergencias: hacia educaciones y desarrollo "otros"* (p. 60). Bogotá: Corporación Universitaria Minuto de Dios - UNIMINUTO. Centro de Educación para el Desarrollo.

Imágenes:

Figura 1: https://movimientonuestraamerica.wordpress.com/about/

Figura 2: https://movimientonuestraamerica.wordpress.com/2012/03/05/que-es-el-mst/

Figura 3: Imagen propia editada por nosotras

Figura 4: Imagen propia editada por nosotras

Figura 5: Imagen propia obtenida en Cartagena el 21 de Julio de 2013

Figura 6: Imagen propia obtenida en Cartagena el 21 de Julio de 2013

Figura 7:
https://www.alamy.es/lecciones-de-ingles-fuera-de-una-tienda-en-las-calles-coloridas-de-getsemani-cartagena-colombia-sur-america-image185110497.html

figura 8: Imagen propia obtenida en Cartagena el 21 de Julio de 2013

figura 9:

https://www.elespectador.com/politica/cartagena-se-juega-su-futuro-radiografia-a-una-semana-de-las-elecciones-atipicas-article-752775/

Figura 10: Imagen propia obtenida en Cartagena el 23 de Julio de 2013

Figura 11: Imagen propia editada por nosotras

Figura 12: Imagen propia editada por nosotras

Figura 13: https://static2.bigstockphoto.com/1/8/9/large2/98123381.jpg

Figura 14: https://as2.ftcdn.net/v2/jpg/03/41/95/37/1000_F_341953708_arQCN70M5DJqsME-KjfT1KFZtVZpbwPCM.jpg

Figura 15: https://as2.ftcdn.net/v2/jpg/00/49/76/57/1000_F_49765730_dYSJRNpJGC6C5Tbu-QyoCN86Jab1NN9Fq.jpg

Figura 16: https://www.malba.org.ar/evento/visita-guiada-antonio-berni

Figura 17: https://www.malba.org.ar/antonio-berni-juanito-y-ramona/

Figura 18: https://www.malba.org.ar/antonio-berni-juanito-y-ramona/

Figura 19: https://www.cels.org.ar/web/wp-content/uploads/2018/03/villa-riachuelo-728x485.jpg

Figura 20: Imagen editada por nosotras

Figura 21: Imagen editada por nosotras

Figura 22: Imagen editada por nosotras